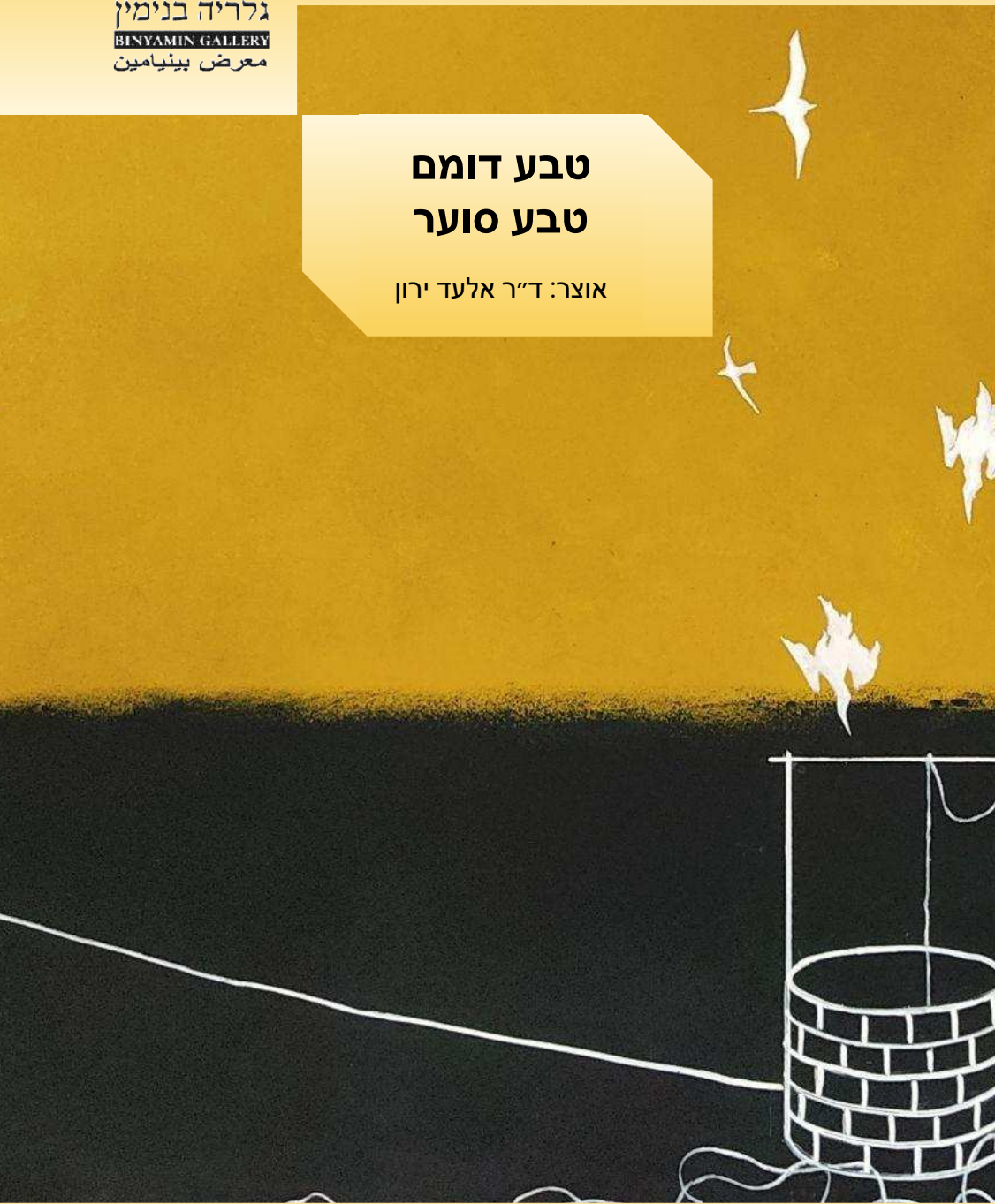


טבע דומם טבע סוער

אוצר: ד"ר אלעד ירון



טבע דומם טבע סוער

שרית אכטנברג, מיכל בלייר, רובי בקל,
עירית בראל בסן, ניב ברונשטיין, נאווה ג'וי אוזן,
טל הפנר, איריס חסיד, ענבל כהן חמו,
עדי ט. הופמן, דינה לוי, יונתן לוי, שלומית ליור,
דורון פישביין, תמר שפר

אוצר: ד"ר אלעד ירון

טבע דומם טבע סוער

תערוכה קבוצתית: אמני גלריה בנימין

אוצר: ד"ר אלעד ירון

גלריה כברי, דצמבר 2022

על העטיפה: דורון פישביין,

ללא כותרת (פרט), 2021, שמן ואקריליק על נייר, 103*93 ס"מ

עיצוב עטיפה: נאווה ג'וי אוזן

עיצוב קטלוג: דינה לוי, דורון פישביין

צילומי הצבה: ענבל כהן חמו, דינה לוי

גלריה בנימין ©

שביל המרץ 5, תל אביב

binyamin.artgallery@gmail.com

www.binyamin-gallery.com



גלריה בנימין
BINYAMIN GALLERY
معرض بينيامين

الفنانون: سریت اخترنبرغ، میخال בלייר، روبی بقال، یریت بارئیل بسان، نیف בرونشتاین، נאפה גוי אوزן، طال هفנר، איריס חסיד، ענבאל כوهן חמו، עדי ط. هوفمان، یونتان لیفی، دینا لیفی، شلومست لیقر، دورون فیשבاین، תמר שיפר

ינתול המעرض السنوي لفناني جاليري بنيامين هذا العام الطبيعة، وطريقة تصوّر فنّانو الجاليري لها. في السنوات الأخيرة مرّ تصوّر الإنسان للطبيعة بعدة تحولات متناقضة. في العام 2000 صاغ الكيميائيّ پاول كروتزن مفهوم "الأنثروبوسين" إشارة إلى الحقبة الجيولوجية الحالية والتأثير البشري على كل ما يتعلق بالطبيعة. بهذا، بالإمكان القول أنّه في السباق بين الطبيعيّ والصناعيّ قد انتصر الإنسان. في تلك السنوات بدأ يظهر مفهوم جديد "أزمة المناخ"، ويدعي البعض أنّه يشكل تهديدًا حقيقيًا على استمرارية وجود البشرية.

صراع العمالقة هذا بين الإنسان والطبيعة حاضر في أعمال فنّانو الجاليري بطرق مختلفة: البعض مفتون بالطبيعة، بالبريّة والحيوانيّة؛ آخرون يجدون جماليّة موازية في الروابط الصناعيّة التي انتجها الإنسان بالذات. هناك من نجد الطبيعة تقتحم الصورة، ولدى الآخرين نرى أن الإنسان يكاد ينجح بإخفائها. موضوعة الصور الواحدة بجانب الأخرى تشكل صورة واسعة لمواجهة أحد الأسئلة الكبرى الماثلة أمام البشرية.

في هذا المعرض لا يوجد حسم بين صراع العمالقة، وربما اقتراح لجواب ثالث بالذات. في قصيدة مائير أرينيل "ما الجديد في العلم"، يقول الشاعر: "وفق علوم الطبيعة، الإنسان مُضمن في الطبيعة. وإذا كان الإنسان مُضمن في الطبيعة، فإن أعماله هي كذلك أيضًا. إذًا، وفق العلم، فإن فعل الإنسان طبيعيّ هو، كما أن ثمرة فعل الإنسان، بكل تفاصيله، طبيعيّة هي".

התערוכה השנתית של אמני גלריה בנימין עוסקת השנה בטבע, ובדרך בה אמני הגלריה תופסים אותו.

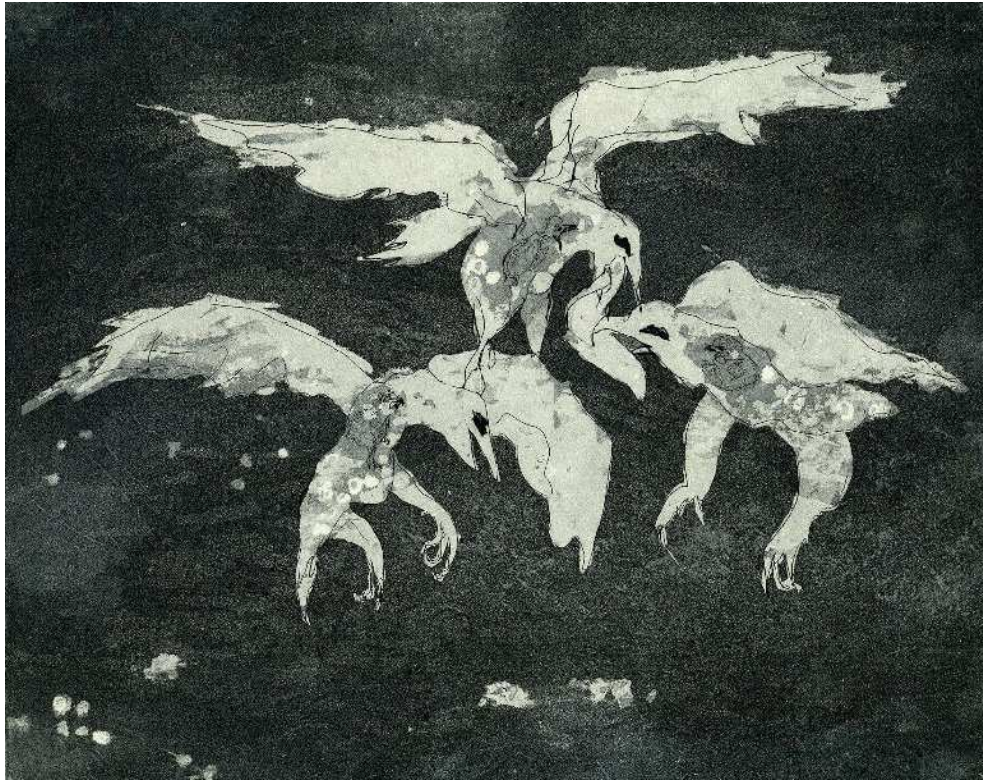
בשנים האחרונות עברה תפיסת האדם את הטבע תפניות רבות ומנוגדות. בשנת 2000 טבע הכימאי פול קרוצן את המונח "אנתרופוקן" לציון תקופה גיאולוגית עכשווית המתאפיינת בהשפעה של האדם על כל מה שקודם לכן נחשב לטבעי. בכך, ניתן לחשוב שבמרוץ בין הטבעי למלאכותי, ניצח האדם.

באותן השנים החל לפרוח מושג חדש, "משבר האקלים", ויש מי שטוענים שהוא מהווה איום של ממש על המשך קיום האנושות.

קרב ענקים זה בין האדם לטבע נוכח ביצירותיהם של אמני הגלריה בדרכים שונות: יש מי שמוקסמים מן הטבע, מן הפראי ומהחיית; אחרים רואים אסתטיקה מקבילה דווקא בחיבורים המלאכותיים שיוצר

האדם. יש מי שאצלם הטבעי מתפרץ אל תוך הדימוי, ובאחרים שליטתו של האדם כמעט ומצליחה להעלים אותו. מהצבתם של הדימויים השונים זה לצד זה, נוצרת תמונה רחבה של התמודדות עם אחת השאלות הגדולות שמוצבות בפני האנושות.

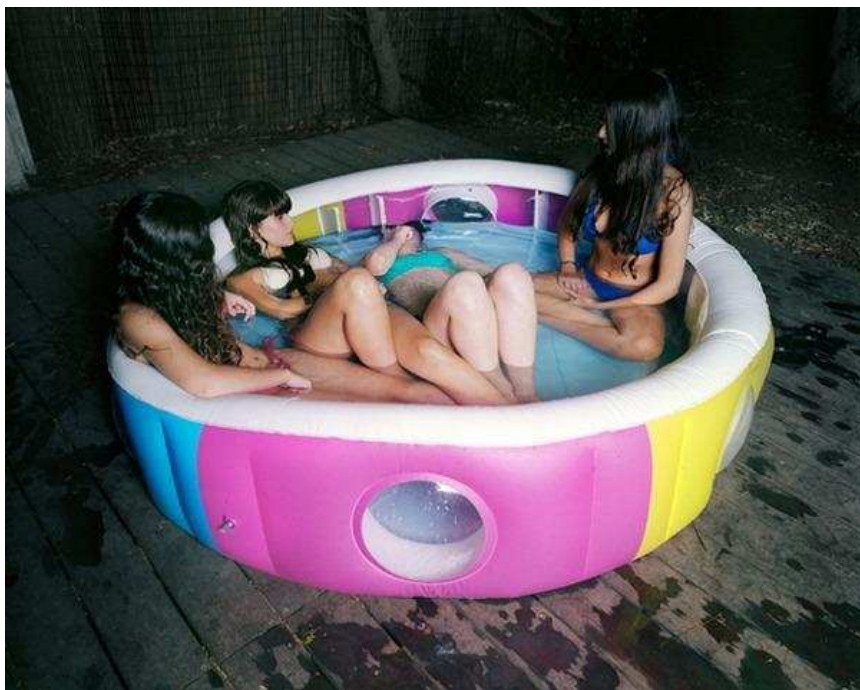
בתערוכה זו אין הכרעה באותו קרב הענקים, ואולי דווקא הצעה לתשובה שלישית. בשירו של מאיר אריאל "מה חדש במדע", הזכיר המשורר כי: "על פי מדעי הטבע, האדם כלול בטבע. ואם כלול האדם בטבע, כלולים כל מעשיו. יוצא שעל פי המדע, טבעי הוא מעשה האדם, ואף פרי מעשה האדם טבעי הוא, לכל פרטיו".



מיכל בלייר | Michal Blayer | میخال بلايیر
כל משפחה היא משפחת המלוכה, 2014, תחרית שעווה קשה ואקוויטינה, 20*25 ס"מ

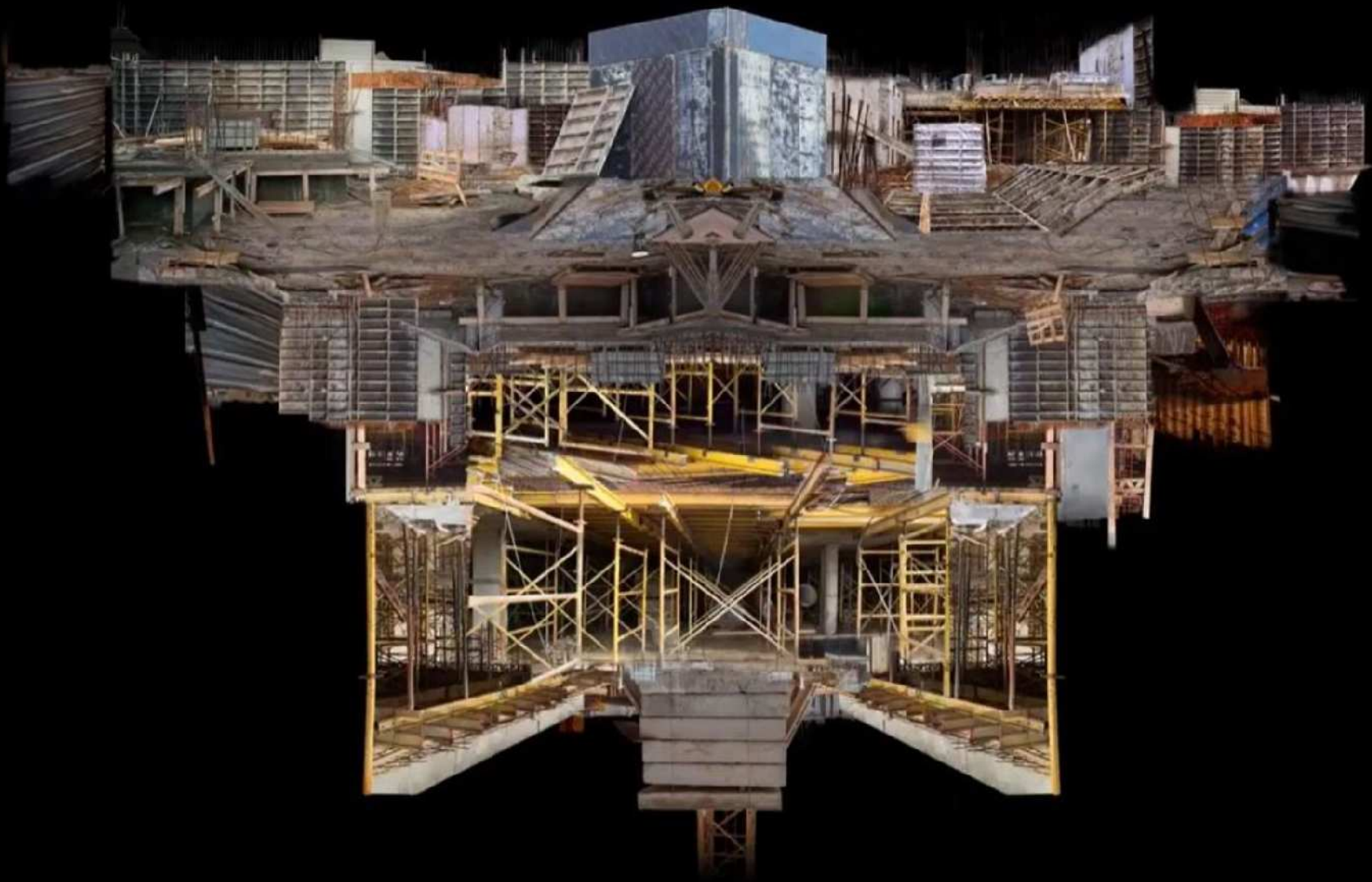


מיכל בלייר | Michal Blayer | میخال بلايیر
מדגרה (מתוך 'יום אחד תהיי אמא'), 2017, טכניקה מעורבת, 10*19.5*4 מ"מ



איריס חסיד | Iris Hassid | ايريس حصيد
מתוך הסדרה Make Believe

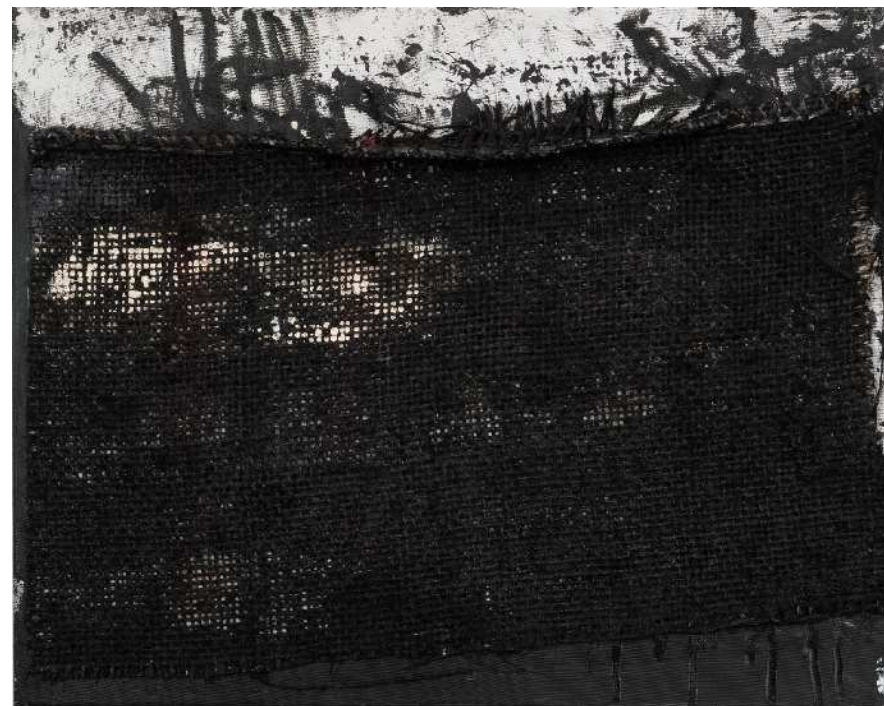
למעלה: שתי פיות, תחפושת לפורים, 2012, צילום אנלוגי, הדפס ניר Fine Art
ממול למעלה: ארבע בנות בבריקה, 2012, צילום אנלוגי, הדפס ניר Fine Art
ממול למטה: שלוש בנות, יום הולדת, 2012, צילום אנלוגי, הדפס ניר Fine Art



נאוה ג'וי אוזן | Navah Joy Uzan | ناقا چوي اوزن
Inferno, וידאו לופ "2:29, 2016



עדי ט. הופמן | Adi T. Hoffman | عدي ط. هوفمان
 ללא כותרת, 2022,
 שקי קפה וצבע תעשייתי על קנבס, 60*70 ס"מ



עדי ט. הופמן | Adi T. Hoffman | عدي ط. هوفمان
 ללא כותרת, 2022,
 שקי קפה וצבע תעשייתי על קנבס, 40*50 ס"מ



שרית אכטנברג | Sarit Achtenberg | ساريت اخطنبرغ

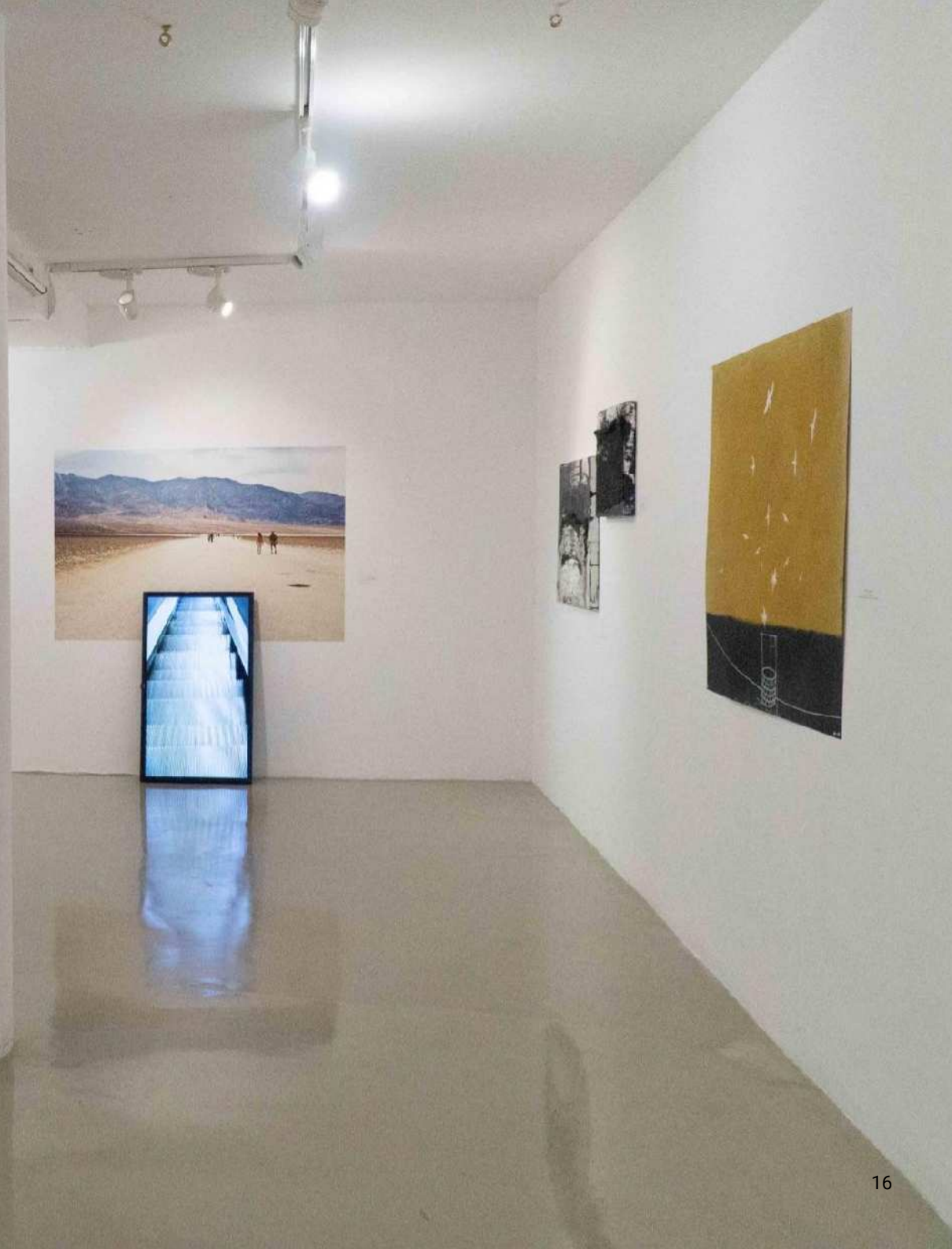
מעל: ללא כותרת, 2022, שמן על בד, 60*40 סמ
משמאל: ללא כותרת, 2022, שמן על בד, 80*50 ס"מ



דורון פישביין | Doron Fishbein | דורון פישביין
ללא כותרת, 2021, שמן ואקריליק על נייר, 93*103 ס"מ



תמר שפר | Tamar Sheaffer | תמר שיפר
ללא כותרת, 2012-2022, טכניקה מעורבת





יונתן לוי | Jonathan Levy | یوناتان ليفي
 עמק המוות, 2012-2022, מיצב וידאו, סאונד וצילום

מעל: פרט, צילום על טאפט קיר, 150*100 ס"מ
 ממול: פרט, וידאו-סאונד לופ "2:08"



דינה לוי | Dina Levy | دينا ليفي
אחרי שהלכו כולם, 2020, סימולציות בינה מלאכותית, מסכי טאבלט





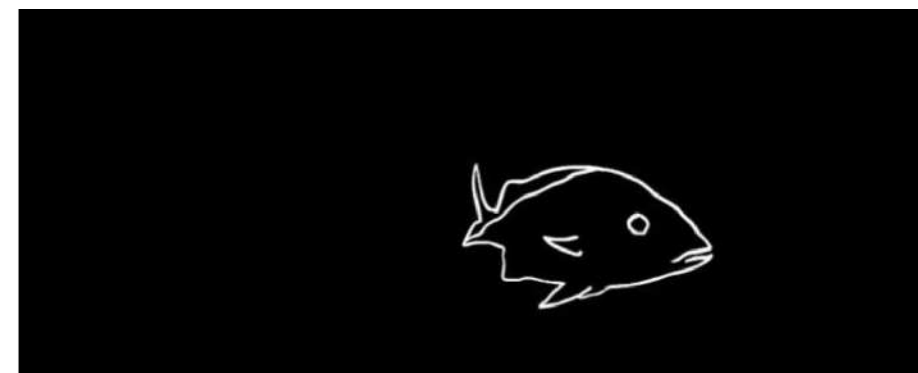
ענבל כהן חמו | Inbal Cohen Hamo | عنبال كوهين حيمو
טורסו שחור, הדפסת דיו על נייר ארכיבי, 2021-2022, 60*40 ס"מ



ענבל כהן חמו | Inbal Cohen Hamo | عنبال كوهين حيمو
טורסו לבן, הדפסת דיו על נייר ארכיבי, 2021-2022, 60*40 ס"מ



ניב ברונסטיין | Niv Bronstein | نیف برونشطاين
 ללא כותרת, 2021, אנימציה





רובי בקל | Rubi Bakel | רובי בקל
שקע, 2022, שמן על בד, 42*55 ס"מ

ממול:
עירית בראל בסן | Irit Barel Bassan | עירית ברנל בסן
בקליפה סדוקה, 2022, פיסול בטכניקה מעורבת



שלומית ליוור | Shlomit Liver | שלומית ליפר
מחר יהיה יום חדש, 2022, מיצב צילומי

למעלה: פרט
ממול: מראה הצבה



في أيام الكورونا دفعتني قيود حرية الحركة ومناخية البحر، إلى خطوة يائسة – طموح شعري/طوباوي لخلق جسد ماء ملح من الدموع؛ بحر بديل.

على امتداد السنتين الأخيرتين، انتقلت من البكاء الفردي إلى إنتاج شبكة تشاركية لجمع الدموع، حيث كل مشارك يمكنه اختيار البكاء لوحده أو في لقاء بكاء معي. رغم أن هدف اللقاءات هو ذرف الدموع، ليس هناك أي توقعات أن يكون الأمر كذلك. بهذا الشكل أو ذاك، سنتبادل خلال اللقاءات الكلام، الأفكار، وربما العواطف، وإذا اتفقنا فسوف نذرف الدمع أيضًا. بحد طبيعته، العمل هو سياسي ويتناول قيود حرية الحركة ومناخية البحر خلف الخط الأخضر وفي قطاع غزة.

في صيغة العمل هذه، يمكنك اللقاء معي أيام السبت في الطابق الثاني في المجمع، بجانب النافذة، أنطلع

بعيدًا. معًا، يمكننا تحقيق حريتنا الحالية بالحركة، استغلال فضاءات المجمع أو التنقل بنزهة في الكيبوتس وفق الظروف التي تطلبها/تطلبينها، من أجل خلق بيئة أفضل لمثل هذا اللقاء. يمكن التسجيل للقاءات مسبقًا أو فحص ما إذا كان وعاء الاختبار لجمع الدموع موجود على قاعدته في الجاليري. إذا كان هناك، بالإمكان أخذه والتقائي في مكان جلوسي. في "مشروع الدموع"، أتقصي العلاقات بين البحر، الإقليم، الثقافة والمجتمع وأقترح المشاركة في عملية تحقيها، تقويضها أو انتاجها. أدعوك بكاء ذلك معًا.

طال هفنز

0545958658

פרויקט הדמעות / טל הפנר, עבודה השתתפותית

למפגש שכזה. למפגשים ניתן להירשם מראש או לראות האם המבחנה לאיסוף הדמעות נמצאת בתושבת שלה בגלריה. במידה ונמצאת, אפשר לקחת אותה ולפגוש אותי במקום מושבי.

ב"פרויקט הדמעות", אני חוקרת את הקשרים בין ים, טריטוריה, תרבות וחברה ומציעה השתתפות פעילה בתיקופם, חתירה תחתם או יצירתם. אני מזמינה אותך לבכות את זה ביחד.

טל הפנר

0545958658

בימי הקורונה, הגבלות חופש התנועה והגישה לים הניעו אותי לכדי צעד נואש- שאיפה פואטית/אוטופית ליצירת גוף מי מלח מדמעות; ים חלופי.

לאורך השנתיים האחרונות, עברתי מבני יחידני ליצירת רשת השתתפותית לאיסוף דמעות, בה כל משתתפת יכולה לבחור אם לבכות לבד או במפגשי בכי יחד איתי. אעפ"י שמטרת המפגשים היא להזיל דמעה, אין כל ציפייה שכך אכן יהיה. בדרך זו או אחרת, במפגשים נחליף מילים, מחשבות, רגשות ואולי, אם נסכים, גם נזלי גוף. מעצם היותה, העבודה היא פוליטית ועוסקת בהגבלות חופש התנועה והגישה לים מעבר לקו הירוק וברצועת עזה.

בגרסה זו של העבודה, תוכלי לפגוש אותי בימי שבת בקומה השנייה במתחם, ליד החלון, צופה למרחקים. יחדיו, נוכל לממש את חופש התנועה הנוכחי שלנו, לנצל את חללי המתחם או לנדוד למסע בקיבוץ בהתאם לתנאים אותם תבקשי כדי לייצר סביבה מיטיבה



STILL | LIFE

Sarit Achtenberg, Rubi Bakel, Irit Barel Bassan,
Michal Blayer, Niv Bronstein, Inbal Cohen Hamo,
Doron Fishbein, Tal Hafner, Iris Hassid,
Navah Joy Uzan, Dina Levy, Jonathan Levy,
Shlomit Liver, Tamar Sheaffer, Adi T. Hoffman

Curator: Dr. Elad Yaron

STILL | LIFE

Binyamin Galley's Artists

Curator: Dr. Elad Yaron

Cabri Gallery, December 2022

Cover Image: **Doron Fishbein,**

Untitled (detail), 2021, oil and acrylic on canvas, 93*103 cm

Cover Design: Navah Joy Uzan

Graphic design: Dina Levy, Doron Fishbein

Installation view photos: Inbal Cohen Hamo, Dina Levy

Binyamin Gallery ©

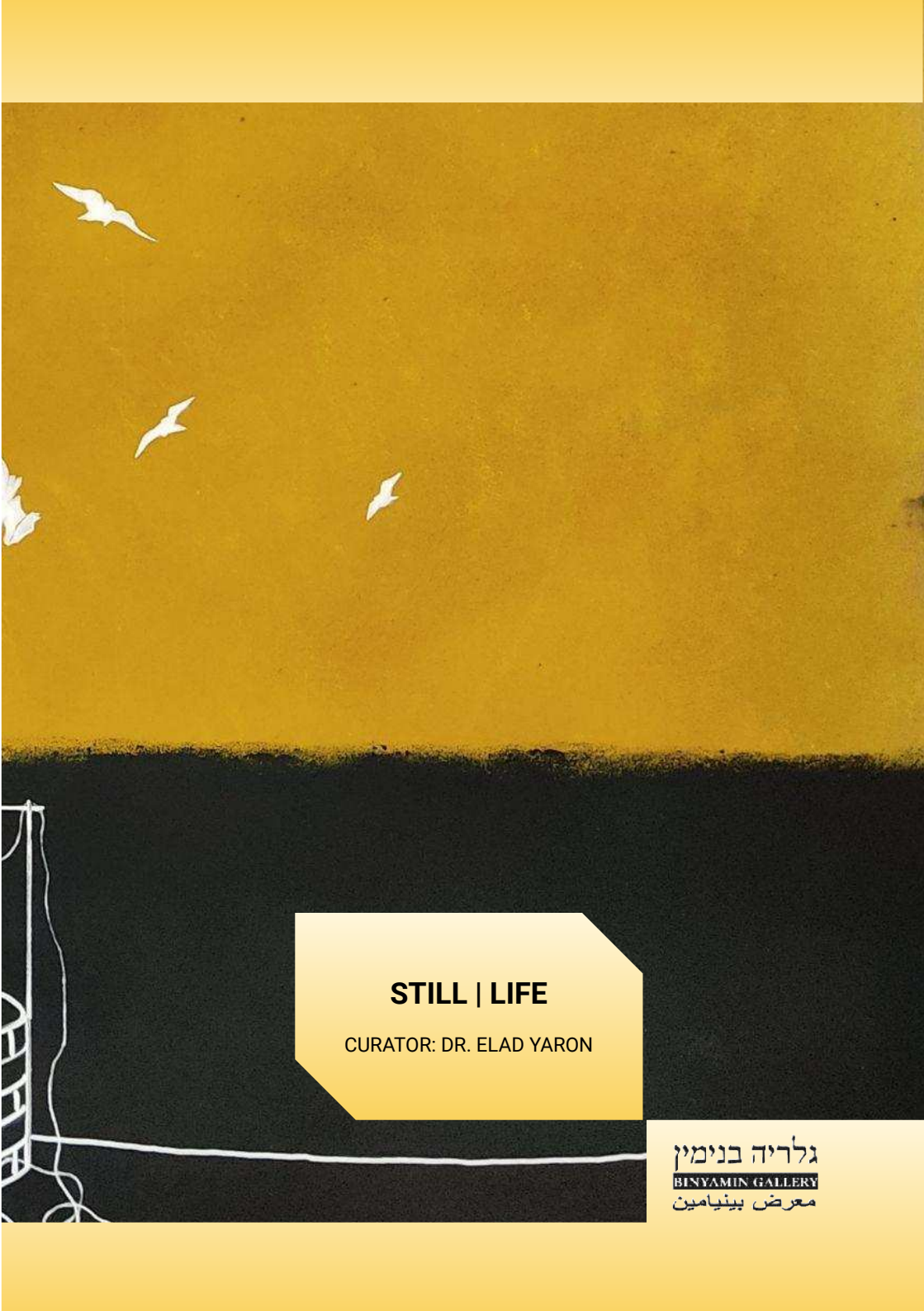
5 Shvil Hamerets, Tel Aviv

binyamin.artgallery@gmail.com

www.binyamin-gallery.com



גלריה בנימין
BINYAMIN GALLERY
معرض بينيامين



STILL | LIFE

CURATOR: DR. ELAD YARON

גלריה בנימין
BINYAMIN GALLERY
معرض بينيامين